

Z M L U V A

o spolupráci pri zabezpečení výroby televízneho programu
uzatvorená podľa § 269, pís.2. a nasl. Obchodného zákonníka.

Článok 1.

Zmluvné strany**1. Rozhlas a televízia Slovenska**

sídlo: Mlynská dolina, 845 45 Bratislava

IČO: 47 232 480

štatutárny orgán: Václav Mika – generálny riaditeľ

IČ DPH: SK2023169973

bankové spojenie: XXXXXX

číslo účtu: XXXXXX

zápis: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Po,vložka č.: 1922/B

(ďalej len „objednávateľ“)

a

2. Eurocam s.r.o.

Sídlo: Drobného 27, 841 01 Bratislava

IČO: 3651 9766

IČ DPH: SK 2021391757

Bankové spojenie: XXXXXX, č. účtu: XXXXXX

Registovaný: Spoločnosť je zapísaná v OR Okresného súdu Bratislava I.,

Oddiel: Sro, vložka č. 33609/B

zast.: Karol Mareš, konateľ

(ďalej len „dodávateľ“ v príslušnom gramatickom tvare)

sa dohodli na uzavretí tejto zmluvy v nasledovnom znení:

Článok 2.

Predmet zmluvy

- 2.1. Predmetom tejto Zmluvy je zabezpečenie služieb pri výrobe videoprenosov z Hokejovej Extraligy sezóna 2014 / 2015, prípadne iných televíznych prenosov podľa pokynov RTVS, ktoré nepresiahnu finančné plnenie podľa VI. bod 6.1. tejto zmluvy alebo videozáznamov poskytované spoločnosťou EUROCAM s.r.o. (ďalej len "služby") pre RVTS.

Článok 3.

Obsah, rozsah a termín plnenia predmetu zmluvy

- 3.1. EUROCAM sa zaväzuje ku spolupráci s RVTS pri výrobe videoprenosov alebo videozáznamov z rôznych podujatí, konaných na celom území Slovenskej republiky v rozsahu a za podmienok dojednaných v tejto Zmluve. Ak pri poskytovaní služieb podľa tejto zmluvy vzniknú na strane EUROCAM práva výrobcu záznamu v zmysle príslušných ustanovení zákona č.618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom v znení neskorších predpisov, prevádza EUROCAM na RTVS všetky práva výrobcu, pričom účinky prevodu nastanú zhotovením príslušného záznamu a RTVS bude jediným nositeľom práv k príslušnému záznamu.
- 3.2. Videoprenos alebo videozáznam bude vyrobený podľa medzinárodného štandardu (resp. v súlade s Podmienkami pre vysielanie programov v RVTS) digitálnym prenosovým vozom EUROCAM EC 10, v obrazovom formáte 16:9 SD, s počtom 7 kamier. Kompletná špecifikácia použitého prenosového voza a príslušenstva tvorí Prílohu č. 1 tejto zmluvy.

- 3.3. Pre účely tejto Zmluvy je štandardný prenos definovaný ako realizácia priameho TV prenosu (alebo TV záznamu) v trvaní maximálne 10 hodín (v tom sú zahrnuté kamerové skúšky, generálky a vysielanie alebo záznam). Výstupom štandardného prenosu je buď spracovaný elektronický signál na výstupe pre telekomunikačný prenos a záznam (XDCAM), alebo len elektronický záznam spracovaného signálu na dohodnutom nosiči (t.j. Betacam Digital 1x, XDCAM 1x, DVD 1x).
- 3.4. EUROCAM poskytne pre potreby plnenia tejto Zmluvy aj kompletnú technickú posádku – obsluhu prenosovej techniky, potrebnú pre spoluprácu pri výrobe videoprenosov alebo videozáznamov. Tiež poskytne realizačný štáb – 1 hl. kameramana, 6 kameramanov a obrazového strihača a režiséra.
- 3.5. Spoluprácu podľa tejto Zmluvy bude EUROCAM zabezpečovať od 21.2.2014 do 31.06.2014, čo predstavuje min 9 výrobných dní (prenosov) s použitím prenosovej techniky podľa Čl. 3.2. a 3.3., technickej obsluhy a tiež realizačného štábu podľa Čl. 3.3. a 3.4.
- 3.6. RVTS a EUROCAM sa zaväzujú, že počas trvania platnosti tejto Zmluvy si vzájomne poskytnú Zmluvou dojednané spolupôsobenie.

Článok 4.

Záväzky RVTS a spolupôsobenie

- 4.1. RVTS sa zaväzuje poskytovať EUROCAMu a jeho zmluvným partnerom stálu organizačnú, produkčnú a plánovacia súčinnosť pre každý jednotlivý výrobný deň, resp. prenos. Osobou oprávnenou konať v tomto zmysle menom RVTS je Radoslav Gažo, alebo iná ním poverená osoba RVTS. RVTS je povinná zmenu oprávnenej osoby bez zbytočného odkladu oznámiť EUROCAMu.
- 4.2. RVTS sa zaväzuje spracovať a prostredníctvom poverenej osoby poskytnúť predbežný mesačný plán výroby televíznych prenosov alebo záznamov z podujatí, vrátane informácií o mieste a čase ich konania v lehote do 20 dní pred ich realizáciou. Prípadné zmeny alebo doplnky plánu výroby alebo zvýšené nároky na výrobné kapacity počas doby trvania Zmluvy, je RVTS povinná oznámiť najmenej 10 dní pred ich realizáciou.
- 4.3. RVTS sa zaväzuje pre každý jednotlivý výrobný deň, resp. priamy prenos zabezpečiť:
- a/ ubytovanie pre technickú posádku a realizačný štáb EUROCAMu, v prípade realizácie prenosu v mieste vzdialenom viac ako 250 km od sídla EUROCAMu, alebo pri viacdennom nasadení;
 - b/ pripojenie prenosovej techniky na elektrickú sieť v mieste realizácie prenosu (v primeranej kvalite, prípadne aj so zabezpečením záložného zdroja energie);
 - c/ všetky potrebné elektronické nosiče pre vyhotovenie videozáznamu;
 - d/ stráženie prenosovej techniky počas celej doby realizácie prenosov na mieste nasadenia; v prípade viacdenného nasadenia, na každom jednotlivom mieste, nasadenia, prípadne kontinuálne aj počas dní, keď prenosová technika zostáva z produkčných alebo programových dôvodov na strane RVTS, mimo sídla EUROCAMu; stráženie bude zaistené prostriedkami a službami s poistným krytím zodpovedajúcim hodnote zariadenia;
 - e/ technické obhliadky organizované pred obdobím platnosti Zmluvy alebo počas nej, v súlade s predbežným mesačným plánom výroby prenosov, v záujme zabezpečenia bezproblémovej realizácie prenosov.
- 4.4. RVTS berie na vedomie, že EUROCAM v žiadnom prípade nezodpovedá za činnosti súvisiace s prenosmi z podujatí, ako sú:
- a/ stavebné úpravy potrebné pre realizáciu prenosov;
 - b/ produkčné zabezpečenie (parkovanie prenosovej techniky, povolenia vstupov a vjazdov, označenie členov realizačných štábov...)
 - c/ grafické a štatistické spracovanie dát podujatí;
 - d/ svetelný park a súvisiace služby osvetľovačov;
 - e/ zaistenie telekomunikačných a satelitných spojení a trás;

- 4.5. RVTS zodpovedá za škody, ktoré vzniknú na zariadeniach EUROCAMu neodborným alebo neopatrným zaobchádzaním zamestnancov RVTS alebo osôb, ktoré sú s RVTS v inom zmluvnom vzťahu, v súvislosti s výrobou prenosov, alebo iných osôb, ktorým RVTS umožnila prístup k zariadeniam EUROCAMu.
- 4.6. RVTS vyhlasuje, že nároky a plnenia v prospech majiteľov práv a licencií prenášaných športových prenosov (alebo iných podujatí a programov) sú vysporiadané bez nárokov na akékoľvek ďalšie plnenie zo strany EUROCAMu.

Článok 5.

Závazky EUROCAMu a spolupôsobenie

- 5.1. EUROCAM sa zaväzuje poskytovať RVTS potrebnú súčinnosť pre každý jednotlivý výrobný deň, resp. prenos. Osobami oprávnenými konať v tomto zmysle v mene EUROCAMu sú p. Karol Mareš alebo p. Ladislav Halama.
- 5.2. EUROCAM je povinný zabezpečiť plnú funkčnosť zariadení po celú dobu trvania tejto Zmluvy, pričom EUROCAM znáša na svoj účet všetky náklady spojené s udrzovaním a opravami prenosovej techniky. EUROCAM sa zaväzuje organizovať prevádzku a servisné prehliadky prenosovej techniky tak, aby nebol narušený plán výroby prenosov.
- 5.3. EUROCAM sa zaväzuje zaistiť pre plnenie predmetu Zmluvy podľa Čl. 2. a 3. nasledovné činnosti:
- a/ dopravu prenosovej techniky a technickej posádky, (t.j. 1x prenosový voz, 1x pomocné technologické vozidlo, 1x minibus pre technickú posádku – do 8 osôb); táto preprava je v dohodnutej sume za prenos RVTS.
 - b/ nasadenie nasledovných profesií realizačného štábu pre športové prenosy: hlavného kameramana, 6 kameramanov, obrazového strihača a režiséra.
- 5.4. EUROCAM môže na výrobu športových prenosov okrem toho na požiadanie RVTS v jednotlivých prípadoch poskytnúť aj ďalších členov výrobných štábov, najmä: zvukového majstra, asistenta zvuku, ale iba ako plnenie ďalších – nadštandardných služieb v cenách a rozsahu ako sú uvedené v Prílohe č. 2 – Cenníku nadštandardných služieb.
- 5.5. EUROCAM sa zaväzuje uhradiť priame náklady spojené s ubytovaním technickej posádky a nasadeného výrobného štábu EUROCAMu ako sú uvedené v Čl. 5.3. b/ a zahrnúť ich do ceny služby ako samostatnú položku faktúry v ich skutočnej výške podľa priložených kópií dokladov.
- 5.6. EUROCAM môže na požiadanie RVTS zabezpečiť v prípade potreby, po vzájomnej dohode, niektoré činnosti uvedené v Čl. 4.3. – náklady s tým spojené budú zahrnuté do ceny služby ako samostatná položka faktúry v ich skutočnej výške podľa priložených kópií dokladov,
- 5.7. EUROCAM na požiadanie RVTS zabezpečí prípadné nasadenie technických a personálnych kapacít aj pre iné typy prenosov, pričom ich nasadenie bude účtované na základe vzájomnej dohody.
- 5.8. EUROCAM sa zaväzuje vyvinúť maximálne úsilie na zabezpečenie zmien v termínoch nasadenia alebo zvýšených nárokov na prenosové kapacity zo strany RVTS aj v termíne kratšom ako 20 dní pred dňom poskytnutia služieb.

Článok 6.

Cena plnenia a platobné podmienky

- 6.1. Cena za poskytnutie služieb a výkonov v súlade s Čl.2. a Čl. 3. tejto Zmluvy je stanovená dohodou a zohľadňuje množstevnú zľavu poskytnutú spoločnosťou EUROCAM pre RVTS. Cena za výrobu videoprogramu alebo videozáznamu na 1 štandardný športový prenos (výrobný deň) je stanovená na: 5.000.- Eur (slovom: päťtisíc Eur) bez DPH + náklady na ubytovanie technickej posádky a členov štábu. Celková suma za 9 prenosov je 5.000.- Eur x 9 = **45.000,-eur** (slovom: štyridsaťpäťtisíc eur) + 20% DPH

spolu **54.000,- eur** (slovom: päťdesiatštyritisíc eur). Ak vzniknú RTVS dodatočné náklady na ubytovanie, budú tieto náklady doložené podkladmi na zúčtovanie, maximálne však do 80,-eur na osobu / noc.

- 6.2. Ceny ďalších služieb a výkonov sú uvedené v Prílohe č. 2, Cenníku ďalších služieb.
- 6.3. Kompletná cena za služby a výkony vrátane DPH je splatná mesačne pozadu na základe faktúry vystavenej spoločnosťou EUROCAM. Vo výkaze služieb priloženom k faktúre budú uvedené termíny, časy, čísla realizovaných relácií, rozsah skutočných nákladov na výkony poskytnuté podľa Čl. 5.3. Zmluvy, a tiež rozsah skutočných nákladov na výkony podľa Čl. 7.1. Zmluvy.
- 6.4. Splatnosť faktúry je 30 dní odo dňa doručenia RVTS, a to bezhotovostným prevodom na účet spoločnosti EUROCAM, uvedený v záhlaví tejto Zmluvy. Faktúra bude vystavená vždy do 15 dní odo dňa dodania služby.
- 6.5. V prípade omeškania RVTS s platbou za služby je EUROCAM oprávnený účtovať RVTS úrok z omeškania v zákonnej výške

Článok 7. Ďalšie služby

- 7.1. V prípade, že zo strany RVTS vznikne potreba použitia ďalších služieb nad rámec plnenia dohodnutého v Čl. 3. tejto Zmluvy, zaväzuje sa EUROCAM v závislosti od svojich voľných kapacít tieto služby na základe požiadavky RVTS zaistiť.
- 7.2. Ďalšími službami sa rozumejú výkony a kapacity, presahujúce dohodnutý rámec definovaný ako štandardný športový prenos podľa Čl. 3.3. (To sú najmä prenosi dlhšie ako 10 hodín/deň, prenosi viacdenných alebo náročných exteriérových športových podujatí, alebo prenosi z iných ako športových podujatí s náročnejším technologickým, kapacitným a personálnym zabezpečením.)
- 7.3. Tieto ďalšie služby je RVTS povinná objednať najmenej 30 dní pred plánovaným dňom nasadenia. V prípade, že požiadavky na poskytnutie ďalších služieb a kapacít sú v lehote kratšej ako 30 dní, môže EUROCAM použiť aj výrobné kapacity iných subdodávateľov, avšak pri zachovaní technických požiadaviek RVTS a plnej kompatibility výrobných prostriedkov.
- 7.4. Za zabezpečenie ďalších služieb uvedených v Čl. 7.2. tejto Zmluvy, zaplatí RVTS spoločnosti EUROCAM cenu vo výške určenej v súlade s Cenníkom ďalších služieb, ktorý tvorí Prílohu č. 2 tejto Zmluvy a to podľa skutočného počtu dní, v ktorých boli tieto služby využívané. Cena za zaistenie služieb uvedených v Čl. 7.2. tejto Zmluvy navýšená o DPH v zákonnej výške je splatná mesačne pozadu v najbližšom fakturačnom období po poskytnutí služby.

Článok 8. Spoločné ustanovenia

- 8.1. Zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o obsahu Zmluvy aj o všetkých ďalších informáciách a skutočnostiach, s ktorými sa zoznámia pri rokovaní o uzatvorení Zmluvy, pri plnení Zmluvy a v súvislosti s ním, to znamená že nie sú oprávnené tieto informácie a skutočnosti zverejňovať bez súhlasu druhej zmluvnej strany tretím osobám a to ani po skončení účinnosti tejto Zmluvy. Ustanovenie predchádzajúcej vety sa nevzťahuje na prípady, kedy je zákonom stanovená opačná povinnosť, kedy sa informácie a skutočnosti oznamujú osobám, ktoré majú zo zákona povinnosť mlčanlivosti, alebo kedy sa informácie stanú verejne známymi či dostupnými, alebo ak ide o informácie, pri ktorých je z ich podstaty zrejmé, že dôvernými nie sú alebo byť nemôžu.
- 8.2. Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že v prípade ak sa RVTS rozhodne pokračovať vo výrobe športových videoprenosov alebo videozáznamov dodávateľským spôsobom aj po skončení platnosti tejto Zmluvy, EUROCAM si uplatní opciu na predĺženie jej platnosti na obdobie 1 roka (resp. nasledujúceho kalendárneho roka) a to za obdobných podmienok ako stanovuje táto Zmluva.

- 8.3. Zmluvné strany sa dohodli na nasledovných podmienkach doručovania písomností pre účely tejto Zmluvy: doručenie osobne, doporučenou poštou alebo zaslané faxom. Takéto oznámenie bude považované za doručené:
- a/ pri odoslaní doporučenou poštou nasledujúci pracovný deň po doručení;
 - b/ ak je zaslané faxom v pracovný deň v čase od 8.00 hod do 17.00 hod, po prijatí potvrdenia o úplnom odoslaní správy, ktorú vytlačí fax odosielaajúceho;
 - c/ ak je zaslané faxom v pracovný deň po 17. hod, nasledujúci pracovný deň po odoslaní;
 - d/ pri osobnom doručení v okamihu doručenia.

Článok 9.

Záverečné ustanovenia

- 9.1. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch s platnosťou originálu, po jednom pre každú zmluvnú stranu. Všetky zmeny a dodatky tejto Zmluvy musia byť vyhotovené písomne, po vzájomnej dohode obidvoch zmluvných strán.
- 9.2. Skutočnosti, ktoré táto Zmluva neupravuje sa riadia platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky a to príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
- 9.3. Zmluva je uzatvorená na dobu určitú t.j. do 31.12.2014, nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia tejto Zmluvy v Centrálnom registri zmlúv Úradu Vlády SR. V prípade zistenia, že niektoré ustanovenia tejto Zmluvy sú v rozpore so zákonom č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní, Zmluva oznámením tejto skutočnosti druhej zmluvnej strane s okamžitou platnosťou zaniká.
- 9.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že táto Zmluva nebola uzavretá v tiesni, za nápadne nevýhodných podmienok a ani v omyle.
- 9.5. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú plne spôsobilé k právnym úkonom, že text tejto Zmluvy je určitým a zrozumiteľným vyjadrením ich vážnej a slobodnej vôle byť ňou viazaný, a že si Zmluvu pred jej podpisom prečítali, tejto v celom rozsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom k nej pripájajú svoje vlastnoručné podpisy.
- 9.6. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú nasledovné prílohy:
Príloha č. 1: Špecifikácia prenosového voza Eurocam-EC 10;
Príloha č. 2: Cenník ďalších služieb – podľa Čl. 7;

V Bratislave, dňa:

V Bratislave, dňa:

za objednávateľa:

za dodávateľa:

.....
Václav Mika
generálny riaditeľ
Rozhlas a televízia Slovenska

.....
Karol Mareš,
konateľ spoločnosti
Eurocam s.r.o.